

Veel gebruikte schoolwoordenschat

Hebben ouders geen basiskennis van het Nederlands en wil je een andere taal gebruiken? Hieronder vind je een lijst met vertalingen van veel gebruikte schoolwoordenschat.

Nederlands	Frans	Engels
Afspraken	Accords	Rules of conduct
Afwezigheidsattest	Certificat d'absence	Certificate of absence
ASO	ESG - enseignement secondaire général	ASO (general secondary education)
Babbelcafé/oudercafé/ koffiebabbel	Réunion de parents informelle à l'école	Informal parent meeting at school
Basisonderwijs	Enseignement primaire	Primary education
Basisschool	École primaire	Primary school
Belonen	Récompenser	Reward
Bijdrageregeling	Règlement relatif aux frais supplémentaires (par exemple les frais relatifs à la surveillance durant le temps de midi, au cours de français après l'école, ...)	Arrangement relating to extra costs (for example costs for lunchtime supervision, French lessons after school, ...)
Bijles	Cours particulier/remédiation	Extra lesson
Boekentas	Cartable	School bag
Brede Scholen	Écoles élargies	Community School
BSO	ESP - enseignement secondaire professionnel	BSO (secondary professional education)
Buitenschoolse activiteiten	Activités parascolaires	Extracurricular activities
Cijferen (vak)	Calcul (branche)	Arithmetics (subject)
CLB	Centre PMS	CLB (student guidance centre)
Compliment	Compliment	Compliment
Concentratiestoornis	Trouble de la concentration	Concentration problem
Differentiëren	Différencier	Differentiate
Doktersbriefje	Certificat du médecin	Sick note
Doorverwijzen	Renvoyer à	Referral
Eetzaal	Réfectoire/cantine	Canteen

Nederlands	Frans	Engels
Engagementsverklaring	Engagements réciproques de l'école et des parents (partie du règlement de l'école)	Mutual commitment declaration by the school and by parents (part of school rules)
Evaluatie	Évaluation	Evaluation
Feestdag	Jour férié	Public holiday
Fruitage	Jour des fruits	Fruit day
Gedrag	Comportement	Behaviour
Getuigschrift	Attestation	Certificate
Handtekening	Signature	Signature
Heen-en-weer-schrift	Échange de communications entre le parent et l'école	Parent-teacher communication
Herfstvakantie	Vacances d'automne	Autumn holidays
Hoofdrekenen (vak)	Calcul mental (branche)	Mental arithmetic (subject)
Hoogbegaafd	Surdoué	Highly gifted
Huiswerk	Devoirs	Homework
Huiswerkbegeleiding	Encadrement des devoirs	Homework support
ICT (vak)	TIC - technologies de l'information et de la communication (branche)	ICT (subject)
Infomoment	Séance d'information	Information session
Inrichtende macht	Pouvoir organisateur	School governing bodies
Inschrijving	Inscription	Enrolment
Inspraakmoment	Moment de participation	Consultation
Kaftpapier	Papier à recouvrir	Wrapping paper
Kerstvakantie	Vacances de Noël	Christmas holidays
Kindvolgsysteem	Système qui dresse l'inventaire de l'évolution d'un élève	Pupil tracking system
Klas	Classe	Class
Klasactiviteit	Activité de classe	Class activity
Klasgenoot	Camarade de classe	Classmate
Klaslokaal	Local de classe	Classroom
Klassenraad	Conseil de classe	Class committee
Klasuitstap	Excursion de classe	Class trip
Kleuterklas	Classe de maternelle	Kindergarten class
Kleuters	Maternelles	Kindergarten children
Kleuterschool	École maternelle	Kindergarten

Nederlands	Frans	Engels
Knutselen	Bricoler	Craft work
Knutselnamiddag	Après-midi bricolage	Craft afternoon
Krokusvakantie	Vacances de Carnaval	Carnival holidays
Lager onderwijs	Enseignement primaire	Primary education
Lagere school	École primaire	Primary school
Leerjaar	Année scolaire	School year
Leerling	Élève	Student
Leerlingenraad	Conseil des élèves	Student council
Leerplicht	Obligation scolaire	Compulsory education
Leerstof	Matière scolaire	Study material
Leerstornis	Trouble de l'apprentissage	Learning disability
Leesvaardigheid	Compréhension à la lecture	Reading skills
Lentevakantie	Vacances de printemps	Spring holiday
Lesuur	Heure de cours	Lesson
Lezen (vak)	Lecture (branche)	Reading (subject)
Lichamelijke Opvoeding (vak)	Éducation physique (branche)	Physical education (subject)
Luisteren (vak)	Ecouter (branche)	Listening (subject)
Luistervaardigheid	Compréhension à l'audition	Listening skills
Luizen	Poux	Lice
Lunchpakket	Pique-nique de midi	Packed lunch
Maximumfactuur	Maximum à facturer	Limited payment plan
Medisch onderzoek	Examen médical	Medical examination
Meetkunde (vak)	Géométrie (branche)	Geometry (subject)
Middelbaar onderwijs	Enseignement secondaire	Secondary education
Moedertaal	Langue maternelle	Mother tongue
Muziek (vak)	Musique (branche)	Music (subject)
Naschoolse opvang	Garderie après l'école	After-school childcare
OKAN	Enseignement d'accueil pour enfants allophones	OKAN (reception class for speakers of other languages)
Ondertekenen	Signer	Sign
Ongewettigd afwezig	(Avoir une) absence injustifiée	Unjustified absence
Onthaalklas	Classe d'accueil	Reception class
Ontwikkeling	Développement	Development
Openklasmoment	Participation des parents aux activités de la classe	Parent open day class
Opvoeding	Éducation	Education

Nederlands	Frans	Engels
Ouderbetrokkenheid	Implication des parents	Parental involvement
Oudercomité	Comité des parents d'élèves	Parent committee
Oudercontact	Réunion de parents	Parent contact
Ouderraad	Conseil des parents d'élèves	Parent council
Paasvakantie	Vacances de Pâques	Easter holidays
Participatie	Participation	Participation
Pedagogische studiedag	Conférence pédagogique	Educational study day
Pesten	Harceler	Bullying
Privacy	Vie privée	Privacy
Projector	Projecteur	Projector
Rapport	Bulletin	Report
Refter	Réfectoire	Refectory
Rekenen (vak)	Calcul (branche)	Arithmetics (subject)
Remediëren	Remédier	To remedy
Schoolagenda	Journal de classe	School diary
Schoolbank	Banc d'école	School desk
Schoolbestuur	Direction de l'école	School board
Schoolbord	Tableau d'école	Blackboard
Schoolfeest	Fête de l'école	School party
Schoolfotograaf	Photographe scolaire	School photographer
Schooljaar	Année scolaire	School year
Schoolplicht	Obligation scolaire	Compulsory education
Schoolpoort	Grille de l'école	School gates
Schoolraad	Conseil scolaire	School council
Schoolreglement	Règlement de l'école	School rules
Schoolreis	Voyage scolaire	School trip
Schoolrekening	Facture de l'école	School bill
Schoolresultaten	Résultats scolaires	School results
Schooltoelage	Bourse scolaire	School allowance
Schoolvak	Branche scolaire	School subject
Schoolwerk	Travail scolaire	School work
Schoolwerking	Fonctionnement de l'école	School organisation
Schrijfgerief	Matériel d'écriture	Writing materials
Schrijfvaardigheid	Aptitudes à l'écriture	Writing skills
Schrijven (vak)	Écriture (branche)	Writing (subject)
Secundair onderwijs	Enseignement secondaire	Secondary education
Speelplaats	Cour de récréation	Playground
Speeltijd	Récréation	Playtime
Spelling (vak)	Orthographe (branche)	Spelling (subject)

Nederlands	Frans	Engels
Spieken	Tricher	Cheating
Spijbelen	Sécher/brosser les cours	To play truant
Sportdag	Journée sportive	Sports day
Spreekvaardigheid	Compétences orales	Speaking skills
Spreeken (vak)	Expression orale (branche)	Speaking (subject)
Staking	Grève	Strike action
Straf	Punition	Punishment
Studiekeuze	Choix d'étude	Choice of study
Studierichting	Orientation scolaire	Field of study
Studietoelage	Bourse d'études	Study allowance
Taal (vak)	Langue (branche)	Language (subject)
Talent	Talent	Talent
Thuis taal	Langue maternelle	Home language
Toets	Controle/évaluation	Test
TSO	EST – enseignement secondaire technique	TSO (technical secondary education)
Turnen (vak)	Gymnastique (branche)	Gym (subject)
Turngerief	Équipement de gymnastique	Gym clothes
Turnles	Cours de gymnastique	Gym class
Turnzaal	Salle de gymnastique	Gymnasium
Uurrooster	Horaire	Timetable
Vieruurtje	Goûter	Afternoon snack
Vlinderjuf	Institutrice volante	Substitute teacher
Voorrangsregeling	Système de priorité	Priority arrangement
Voorschoolse opvang	Garderie avant l'école	Before-school care
Wintervakantie	Vacances d'hiver	Winter holiday
Zingen (vak)	Chant (branche)	Singing (subject)
Zittenblijven	Doubler	To repeat a grade
Zomervakantie	Vacances d'été	Summer holidays
Zorgcoördinator	Apporte un soutien supplémentaire aux enfants qui ont des difficultés	Care coordinator: provides extra support for children with problems
Zorgjuf	Apporte un soutien supplémentaire aux enfants qui ont des difficultés	Provides extra support for children with problems
Zwemles	Cours de natation	Swimming lesson
Zwemmen (vak)	Natation (branche)	Swimming (subject)